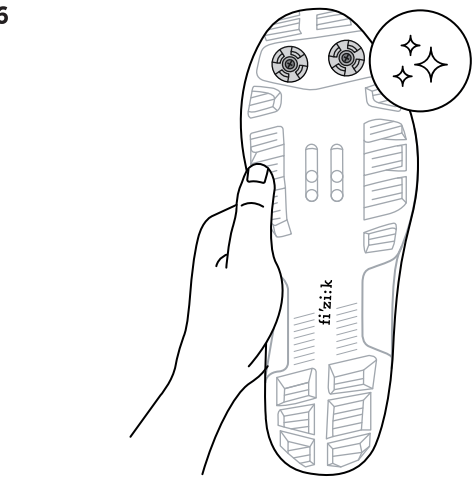
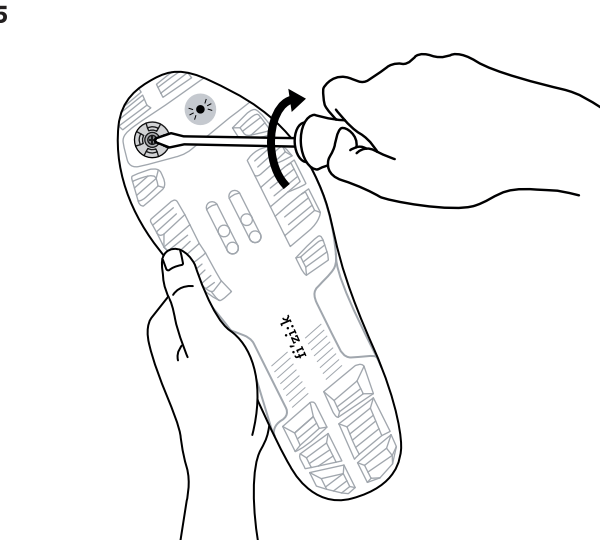


TOE STUDS

USER MANUAL / WARRANTY
MANUALE D'USO / GARANZIA
BEDIENUNGSANLEITUNG / GARANTIE
MANUAL DE UTILIZAÇÃO / GARANTIA
MANUAL DEL USUARIO / GARANTÍA
MANUEL UTILISATEUR / GARANTIE
ユーザーマニュアル / 保証
用户手册 / 保

fi'zi:k
Via Vittorio Emanuele 119
36050 Pozzoleone (Vicenza)
Italy

T +39 0444 461100
F +39 0444 462025
E info@fizik.com



5

6

Félicitations et merci d'avoir choisi un produit fi'zi:k.
Nous vous recommandons vivement de lire ce manuel et de vous familiariser avec les infos qu'il contient. Cela vous aidera à trouver le meilleur du confort et de la performance avec votre produit fi'zi:k. Rangez ce manuel dans un endroit sûr.
Bon tour.

GARANZIA
fi'zi:k® est une marque déposée, propriété de Sella Royal® SpA, Via Vittorio Emanuele 119, 36050 Pozzoleone (VI) Italia. Ce produit, hormis les consommables ou les articles dont la résistance est réduite, est garanti à l'acheteur original exempt de tout défaut de qualité lors de la livraison pendant un délai de deux ans à compter de la date d'achat (« période de garantie »). Pendant la période de garantie et contre preuve d'achat, le produit sera réparé en utilisant des pièces substitutives ourvissées Sella Royal® ou bien le produit sera remplacé par le même modèle ou un modèle substituit ou révisé semblable dans un délai raisonnable. Pour bénéficier de l'assistance sous garantie, vous pouvez contacter le magasin où vous avez acheté le produit ou bien nous contacter directement sur notre site Web (www.fizik.it) ou l'un de nos demandera des renseignements pour examiner en détail votre réclamation. Dans les deux cas, on demandera un exemplaire de votre reçu de vente ou une autre preuve d'achat mentionnant la date d'achat. Aucune pièce ou main-d'œuvre vous sera débittée en cas de prestations sous garantie valables. Vu le risque de dommage ou de perte pendant l'expédition, lorsque vous envoyez le produit pour l'assistance, on préconise d'emballer le produit d'une façon sûre et de l'envoyer en recommandé avec accusé de réception.
Le client ne fera aucune réclamation relativement à cette garantie pour frais de réparation ou de réglage si:

1. le problème est dû à un traitement impropre, maladroit, brusque ou négligent;
2. le problème est dû à un incendie ou une autre catastrophe naturelle;
3. le problème est dû à une réparation ou un à réglage impropre effectué par quiconque autre que Sella Royal®;
4. l'entretien demandé consiste à réparer ou remplacer des options, des accessoires ou des consommables;
5. la preuve d'achat n'est pas présentée lorsqu'on demande l'assistance;
6. la période de garantie est échu.

IN CETTE GARANTIE NI TUTTE ALTRE GARANTIE, ESPRESSO OU IMPLICITE, Y COMPRIS TUTTE GARANTIE IMPLICITE OU CONDITION DE COMMERCIALIZATION OU D'ATTITUDE A UN BUT SPECIAL, NE S'ETENDRA AU-DELA DE LA PERIODE DE GARANTIE. NOUS DEGAEGONS TOUTES RESPONSABILITES POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS LIMITE, LES DOMMAGES DECOULANT DE L'IMPRECISION CERTAINS PAYS OU LES JURIDICTIONS N'ADMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITE DES DOMMAGES ACCESSOIRES INDIRECTS OU L'EXCLUSION OU LA LIMITE PARTIE DE LA RESPONSABILITE POUR CAUSE DE MORT OU DE LESION PERSONNELLE DUE A LA NEGLIGENCE DE CETTE PARTIE, SI BIEN QUE LES SUSITES LIMITES OU EXCLUSIONS NE S'APPLIQUERONT PAS DANS CES CAS. CETTE GARANTIE VOUS OCTROIE DES DROITS SPECIFIQUES ET VOUS POUVEZ MEME AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ETAT A L'AUTRE, D'UNE JURIDICTION A L'AUTRE OU D'UN PAYS A L'AUTRE. RIEN DANS CETTE GARANTIE N'ENTAME VOS DROITS STATUTAIRES.

Congratulazioni e grazie per avere scelto fi'zi:k.
Si consiglia di leggere attentamente questo Manuale e familiarizzare con le informazioni in esso contenute, che vi aiuteranno ad ottenere i massimi livelli di comfort e performance dalla vostra sella fi'zi:k. Tenere questo manuale d'uso in un luogo sicuro per consentire una futura consultazione.
Buona pedalata.

GARANZIA
fi'zi:k® è un marchio registrato di titolarità di Sella Royal® S.p.A, Via Vittorio Emanuele 119, 36050 Pozzoleone (VI) Italia. Questo prodotto, ad eccezione delle sue parti consumabili o deteriorabili, è garantito, per il primo acquirente, contro difetti di qualità che possano insorgere dalla data di acquisto per un periodo di due anni ("periodo di garanzia"). Durante il periodo di garanzia, e dietro esibizione della prova di acquisto, il prodotto verrà riparato utilizzando parti di ricambio della Sella Royal® o dalla stessa revisionate, oppure il prodotto verrà sostituito con lo stesso modello o uno analogo entro un periodo di tempo ragionevole. Per usufruire del servizio di garanzia potete rivolgervi al rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato, o direttamente al nostro sito web (www.fizik.it), dove vi verranno chieste alcune informazioni per analizzare nel dettaglio il reclamo; in entrambi i casi è richiesta l'esibizione di una copia della ricevuta o di altra prova di acquisto che dimostri la data in cui esso è stato effettuato. Per i servizi resi durante il periodo in cui la garanzia è in vigore non verranno addebitate le spese relative alle parti di ricambio o di manodopera. Per evitare il rischio di eventuali danni o smarrimenti durante la spedizione del prodotto al servizio di assistenza, si consiglia di assicurarlo ed imballarlo in modo sicuro. La spedizione dovrà essere effettuata con ricevuta di ritorno.
Il cliente non potrà usufruire dei servizi di riparazione e sostituzione in garanzia se:

1. il problema è stato causato da un uso improprio, irregolare o negligente o da una caduta;
2. il problema è stato causato da incendio o altre calamità naturali;
3. il problema è stato causato da riparazione impropria o da modifiche effettuate da soggetti diversi dalla Sella Royal®;
4. la manutenzione richiesta consiste nella riparazione o nella sostituzione delle componenti opzionali; degli accessori o delle parti di consumo;
5. al momento della richiesta del servizio non viene esibita la prova d'acquisto, o
6. il periodo di garanzia è scaduto.

NE QUESTA GARANZIA, NE QUALSIASI ALTRA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA LE GARANZIE IMPLICITE O LE CONDIZIONI DI COMMERCIALIZZAZIONE O DI DONAZIONE PER UN FINE PARTICOLARE, POTRANNO ESTENDERSI OLTRE IL PERIODO DI GARANZIA, NESSUNA RESPONSABILITÀ VIENE ASSUNTA PER DANNI INCIDENTALI O INDIRETTI, IVI COMPRESI SENZA LIMITAZIONI, I DANNI DERIVANTI DA INCURIA O OCCASIONALE O SISTEMATICA DEL PRODOTTO. ALCUNI PAESI O GIURISDIZIONI NON AMMETTONO LIMITAZIONI ALLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA E CERTI PAESI O GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI INCIDENTALI O INDIRETTI, OPPURE LA RESPONSABILITÀ VIENE ASSUNTA PER DANNI INCIDENTALI O INDIRETTI, IVI COMPRESI RESPONSABILITÀ PER MORTE O LIMITAZIONE O L'ESONERO DI UNA PARTE DALLA RESPONSABILITÀ PER MORTE O ULTERIORI CHE VARIANO DA STATO A STATO, DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE O DA PAESE A PAESE. NULLA IN QUESTA GARANZIA PREGIUDICA I DIRITTI PRESCRITTI DALLA LEGGE.

NEITHER THIS WARRANTY NOR ANY OTHER WARRANTY OR GUARANTEE, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL EXTEND BEYOND THE WARRANTY PERIOD. NO RESPONSIBILITY IS ASSUMED FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES RESULTING FROM INACCURACY OR MATHEMATICAL INACCURACY OF THE PRODUCT. SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY THAT PARTY'S NEGLIGENCE, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS SHALL NOT IN SUCH CASES APPLY. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE, JURISDICTION TO JURISDICTION, OR COUNTRY TO COUNTRY. NOTHING IN THIS WARRANTY AFFECTS YOUR STATUTORY RIGHTS.

WARRANTY
fi'zi:k® is a registered brand owned by Sella Royal® SpA, Via Vittorio Emanuele 119, 36050 Pozzoleone (Vicenza) Italia. This product, except consumables or articles with limited resistance, is warranted to the original purchaser to be free from defects of quality at the time of delivery for a period of two years from the date of purchase ("warranty period"). During the warranty period, and upon proof of purchase, the product will be repaired by using Sella Royal® replacement or reconditioned parts, or the product will be replaced with the same or a similar our website (www.fizik.it) where some information will be asked of you to analyze your claim in detail; in both cases a copy of your sales receipt or other proof of purchase that shows the date of purchase will be requested. There will be no parts or labor charge to you for valid warranty services. Due to the possibility of damage or loss during shipping, it is recommended when sending the product for service that you package the product securely and send it insured, return receipt requested.
The customer shall NOT have any claim under this warranty for repair or adjustment expenses if:

1. the problem is caused by improper, rough or careless treatment;
2. the problem is caused by a fire or other natural calamity; instead of;
3. the warranty period has expired;
5. the proof of purchase is not presented when requesting service; or consumables;
6. the warranty period has expired.

CONGRATULATIONS AND THANK YOU FOR CHOOSING A fi'zi:k PRODUCT.
WE RECOMMEND THAT YOU READ THIS MANUAL AND FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE INFORMATION IT CONTAINS. IT WILL HELP YOU ACHIEVE THE HIGHEST LEVELS OF COMFORT AND PERFORMANCE FROM YOUR fi'zi:k PRODUCT. KEEP THIS USER MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.
HAPPY RIDING!



Felicidades, gracias por adquirir un producto fi'zi:k.
Le recomendamos que lea este manual y la información que éste contiene, le ayudará a conseguir los máximos niveles de comodidad y el máximo rendimiento en el uso de su fi'zi:k.
Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.
Feliz pedalada!

GARANTÍA

fi'zi:k® es una marca registrada propiedad de Selle Royal® SpA, Via Vittorio Emanuele 119, 36050 Pozzoleone (Vicenza) Italia. Se garantiza al comprador original que este producto, excepto los artículos de consumo o los artículos con resistencia limitada, está libre de defectos cualitativos al momento de su entrega, durante un plazo de dos años, contado desde la fecha de compra ("período de garantía"). Durante el período de garantía y contra prueba de la compra, se va a reparar el producto por el empleo de piezas substitutivas o revisadas Selle Royal®, o bien va a sustituirse el producto por el mismo modelo o un modelo substitutivo o revisado parecido, dentro de un plazo razonable. Para conseguir la asistencia al amparo de la garantía, pueden Vds. ponerse en contacto con la tienda donde han comprado el producto, o bien directamente con nosotros a través de nuestro sitio Web (www.fizik.it), en el cual se le va a pedir a Vds. alguna información para examinar en detalle su reclamación. En ambos casos, se les va a exigir una copia de su recibo de compra u otra prueba de compra, de la cual pueda desprenderse la fecha de la compra. Ningún adeudo para piezas o mano de obra se les va a efectuar a Vds, para prestaciones válidamente realizadas al amparo de la garantía. Puesto que cabe la posibilidad de que el producto experimente daños o se pierda durante el envío, se recomienda que, cuando Vds. envíen el producto para la asistencia, se sirvan embalarlo de manera segura y enviarlo por correo certificado con acuse de recibo.

El cliente NO hará reclamación alguna al amparo de esta garantía por gastos de reparación o regulación si:

1. el problema está causado por el manejo inadecuado, desmañado, brusco o negligente.
2. el problema está causado por incendio u otra calamidad natural.
3. el problema está causado por una reparación o regulación inadecuada, realizada por cualquier persona distinta de Selle Royal®.
4. el mantenimiento requerido consiste en la reparación o substitución de opcionales, accesorios o artículos de consumo.
5. no se exhibe la prueba de compra cuando se pide la asistencia; o bien
6. el período de garantía ha vencido.

NI ESTA GARANTIA NI OTRA GARANTIA CUALQUIERA, EXPRESA O IMPLICITA, INCLUYENDOSE CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA O CONDICION DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, VA A EXTENDERSE MAS ALLA DEL PERÍODO DE GARANTIA. SE REHUSA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ACCESORIOS O EMERGENTES, INCLUIDOS, SIN LIMITACION ALGUNA, LOS DAÑOS QUE DERIVEN DE IMPRECISION O IMPRECISION MATEMATICA DEL PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO ADMITEN LIMITACIONES DE LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA Y ALGUNOS ESTADOS O JURISDICCIONES NO ADMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE DAÑOS ACCESORIOS O EMERGENTES O LA EXCLUSION O LIMITACION POR UNA PARTE DE LA RESPONSABILIDAD POR FALLECIMIENTO O LESION PERSONAL CAUSADA POR LA NEGLIGENCIA DE DICHA PARTE; POR CONSIGUIENTE, LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA RESEÑADAS NO VAN A APLICARSE EN ESTOS CASOS. ESTA GARANTIA LES OTORGA A VDS. UNOS DERECHOS ESPECIFICOS. A VDS LES PODRAN CORRESPONDER TAMBIEN OTROS DERECHOS QUE VARIAN ENTRE UN ESTADO Y OTRO, UNA JURISDICCION Y OTRA O UN PAIS Y OTRO. NADA EN ESTA GARANTIA VA A AFECTAR SUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LA LEY.

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, daß Sie sich für ein fi'zi:k Produkt entschieden haben. Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung zu lesen und sich mit den enthaltenen Informationen vertraut zu machen. Es wird Ihnen helfen, ein Höchstmaß an Komfort und Leistung durch Ihr fi'zi:k Produkt zu erzielen.
Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Platz auf, um später darauf zurückzukommen. Viel Spaß beim Fahren!

GARANTIE

fi'zi:k® ist eine eingetragene Marke der Firma Selle Royal® SpA, Via Vittorio Emanuele 119, 36050 Pozzoleone (Vicenza) Italia. Für dieses Erzeugnis – ausgenommen Verbrauchsmaterial und Artikel mit eingeschränkter Haltbarkeit – wird dem Erstkäufer gegenüber in Bezug auf das Nichtbestehen von Qualitätsmängeln eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum übernommen (Garantiezeit). Während des Garantiezeitraums wird das Erzeugnis unter Vorlage des Kaufbelegs unter Verwendung von Selle Royal® Ersatzteilen oder überholten Teilen innerhalb einer zumutbaren Frist repariert oder durch das gleiche Modell oder ein ähnliches Ersatzmodell ersetzt. Um die Garantieleistung zu erhalten, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Erzeugnis erworben haben, oder direkt an uns über unsere Webseite (www.fizik.it), auf der einige Informationen angefordert werden, um Ihre Reklamation im Einzelnen prüfen zu können. In beiden Fällen werden Sie um eine Kopie der Kaufquittung oder eines anderen Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum hervorgeht, gebeten.

In folgenden Fällen entfällt die Garantie:

1. Das Problem wurde durch unsachgemäßen, groben, unsanften oder nachlässigen Gebrauch verursacht.
2. Das Problem wurde durch Brand oder andere Naturkatastrophen verursacht.
3. Das Problem wurde durch eine unsachgemäße, nicht von Selle Royal® durchgeführte Reparatur oder Handhabung verursacht.
4. Die angeforderte Garantie besteht in der Reparatur oder dem Ersatz von Sonderoptionen, Zubehör oder Verbrauchsmaterial.
5. Der Kaufbeleg wird bei Anforderung der Leistung nicht vorgelegt.
6. Der Garantiezeitraum ist abgelaufen.

WEDER DIESE GARANTIE NOCH EINE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER GESETZLICH VORGESEHENE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH JEDER GESETZLICH VORGESEHENEN GARANTIE ODER GEWÄHRLEISTUNG FÜR EIGNUNG ODER HANDELSÜBLICHE EIGENSCHAFTEN FÜR EINEN BESONDEREN ZWECK WIRD ÜBER DIE GARANTIEZEIT HINAUS AUSGEDEHNT. FÜR ZUSATZODER FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH SCHÄDEN IN UNBESCHRÄNKTER HÖHE WEGEN UNGENAUIGKEIT ODER MATHEMATISCHER UNGENAUIGKEIT DES ERZEUGNISSES, WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN. IN EINIGEN STAATEN ODER GERICHTSBARKEITEN SIND EINSCHRÄNKUNGEN DER GESETZLICH VORGESEHENEN GARANTIEZEITEN NICHT ZULÄSSIG UND IN EINIGEN STAATEN ODER GERICHTSBARKEITEN SIND DER AUSSCHLUSS ODER DIE EINSCHRÄNKUNG DER ZUSATZ- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DER AUSSCHLUSS ODER DIE EINSCHRÄNKUNG DER HAFTUNG EINER PARTEI IM TODESFALL ODER BEI KÖRPERVERLETZUNGEN DURCH NACH LÄSSIGKEIT DIESER PARTEI NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE EINSCHRÄNKUNGEN ODER AUSSCHLÜSSE IN DIESEN FÄLLEN NICHT ZUR ANWENDUNG KOMMEN. DIESE GARANTIE GEWÄHRT IHNEN BESTIMMTE RECHTE. FERNER BESITZEN SIE MÖGLICHERWEISE WEITERE RECHTE, DIE JE NACH STAAT ODER RECHTSPRECHUNG UNTERSCHIEDLICH SIND. IHRE GESETZLICHEN RECHTE WERDEN VON VORLIEGENDER GARANTIE IN KEINER WEISE EINGESCHRÄNKT.



Parabéns e obrigado por escolher um produto fi'zi:k.
Recomendamos-lhe que leia este material e se familiarize com as informações contidas no mesmo, que irão ajudá-lo a atingir os mais altos níveis de conforto e desempenho do seu produto fi'zi:k. Guarde este manual num local seguro, para consulta futura.
Divirta-se a dar ao pedal!

GARANTIA

fi'zi:k® é uma marca registrada, de titularidade da Selle Royal® SpA, Via Vittorio Emanuele 119, 36050 Pozzoleone (VI) - Itália. Este produto, com exceção das suas partes consumíveis ou deterioráveis, é garantido, para o primeiro comprador, contra defeitos de qualidade que possam surgir a partir da data de compra por um período de dois anos ("período de garantia"). Durante o período de garantia, e atrás da exibição da prova de compra, o produto será reparado usando peças sobresselentes da Selle Royal® ou pela mesma inspeccionadas, ou o produto será substituído com o mesmo modelo ou um similar dentro de um período de tempo razoável. Para usufruir do serviço de garantia, pode dirigir-se ao revendedor junto do qual o produto foi adquirido, ou diretamente a nós através do nosso site web (www.fizik.it), onde serão solicitadas algumas informações para analisar detalhadamente a reclamação; em ambos os casos é necessária a exposição de uma cópia do recibo ou outra prova de compra que demonstre a data em que este foi efetuado. Para os serviços prestados durante o período em que a garantia está em vigor não serão debitadas as despesas relativas às peças sobresselentes ou de mão-de-obra. Para evitar o risco de eventuais danos ou perda durante a expedição do produto ao serviço de assistência, é aconselhável assegurar-se e embalar-lo de forma segura. A expedição deverá ser efetuada com aviso de receção.

O cliente não poderá usufruir dos serviços de reparação e substituição em garantia se:

1. o problema foi causado por um uso indevido, irregular ou negligente ou por uma queda;
2. o problema foi causado por incêndio ou outras calamidades naturais;
3. o problema foi causado por reparação inadequada ou por alterações efetuadas por sujeitos diferentes da Selle Royal®;
4. a manutenção necessária consiste na reparação ou na substituição dos componentes opcionais, dos acessórios ou das partes de consumo;
5. no momento da solicitação de serviço não é apresentada a prova de compra, ou
6. o período de garantia expirou.

NEM ESTA GARANTIA, NEM QUALQUER OUTRA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS OU AS CONDIÇÕES DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, PODEM SE ESTENDER ALÉM DO PERÍODO DE GARANTIA. NENHUMA RESPONSABILIDADE É ASSUMIDA POR DANOS ACIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES, OS DANOS RESULTANTES DE NEGLIGÊNCIA OCASIONAL OU SISTEMÁTICA DO PRODUTO. ALGUNS PAÍSES E JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES À DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA E CERTOS PAÍSES E JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS, OU A LIMITAÇÃO OU A ISENÇÃO DE UMA PARTE DA RESPONSABILIDADE POR MORTE OU LESÕES PESSOAIS CAUSADAS POR NEGLIGÊNCIA DA PARTE, POR ISSO AS LIMITAÇÕES OU EXCLUSÕES, NESTES CASOS, NÃO ENCONTRAM APLICAÇÃO. ESTA GARANTIA CONFERE DIREITOS ESPECÍFICOS, E PODERÃO SER RECONHECIDOS DIREITOS ADICIONAIS QUE VARIAM DE ESTADO A ESTADO, DE COMPETÊNCIA DE JURISDIÇÃO OU DE PAÍS PARA PAÍS. NADA NESTA GARANTIA PREJUDICA OS DIREITOS PREVISTOS PELA LEI.

fi'zi:k製品をお選びいただき誠にありがとうございます。
弊社は、お客様がfi'zi:kをご使用するにあたり最高の心地よさとパフォーマンスを得られるよう、当マニュアルを熟読し、内容に精通することをお勧めいたします。今後の参考のために、当ユーザーマニュアルを安全な場所に保管してください。
よいペダリングを。

保証

fi'zi:k®は Selle Royal®が所有する登録商標です。当商品は消耗品や強度制限のある商品を除いて、品質を保証します。購入者は商品購入日より2年間の保証 期間を得ます(「保証期間」)。保証期間内に領収書を提示するとSelle Royal®が商品の点検を行い、部品交換、修理いたします。商品の交換につきましては同一品、同等品または点検済みの同等商品と交換いたします。保証サービスをご希望の際は、購入店舗または直接当社ウェブサイト(www.fizik.it)にお問い合わせください。フォームに諸事項を記入していただいた後に、Selle Royal®がお客様の苦情を詳しく確認判断いたします。購入店舗がウェブサイトのどちらにお問い合わせの場合でも、領収書のコピーかその他の商品購入日を確認することができる書類が必要です。保証期間内においては部品費、修理費は一切発生しません。配送中の商品の損傷や紛失を防ぐために、サービスセンターへ発送の際は商品をしっかりと梱包し配達証明書付きで正確に発送してください。

下記に該当する場合は保証対象外となりますので調整費、修理費が発生してもお客様の苦情は一切受けられません。ご了承願います。

1. 過失やぞんざいな扱い、乱暴な取り扱い等、不適切な使用によって損傷した場合
2. 火災、自然災害などによって損傷した場合
3. Selle Royal®以外での不適切な修理、改造によって損傷した場合
4. オプション、付属品、消耗品の変更や修理
5. サービスセンターに領収書を提示しない場合
6. 保証期間外

当該保証やその他の保証や全ての明示もしくは黙示の保証および条件、販売条件や適合条件など特定の目的のために保証期間が延長されることはありません。商品に対して乱暴な扱いや過失によって生じた付属品の損傷、間接損害の責務は、全て無制限に負いかねます。国の法律によっては保証期間の黙示が認められていません。また国の法律によっては付属品の損傷や間接損害に対して、保証制限や免責が認められていません。また国の法律によっては本人の過失が原因で生じた傷害、死亡事故に対する損害賠償の制限、免責が認められていません。つまり保証制限、免責が法的に認められていない国があります。この保証はお客様に特定の法的権利を付与、国によってはその他の法的権利を付与するものです。お客様の法的な権利を侵害するものではありません。

恭喜并感谢您选择了fi'zi:k产品

我们建议您阅读这份用户手册，熟悉手册内容。这将帮助您在您所购买的fi'zi:k产品上获得最大程度的舒适和竞技表现。
请将这份用户手册放置于安全的地方，以便将来参考。
祝您骑行愉快！

保

保修服务只适用于生产制造缺陷，不包括正常使用而产生的老化。列出的重量数据为一只鞋，不包含鞋垫。由于生产过程中的一些不确定因素，鞋子重量会与标示重量存在5%以内的偏差。保修期在背页。fi'zi:k®属于意大利SR旗下的注册品牌，位于意大利 36050 Pozzoleone (维琴察)，维多利亚街 119 号。本产品，除消耗性或一次性配件外（如包装，填充物等），在购买之日起两年，原始购买者可免费保修质量有缺陷的商品。在保修期内，凭购买凭证可以将物品进行返修，并使用SR 配件或修复的配件进行替换和修复；以及在合理的时间内用同样的，或类似的，或修复的产品进行替换。若想要获得保修服务，您可以联系购买商品的在店铺或者直接进入官网(www.fizik.it)联系我

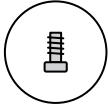
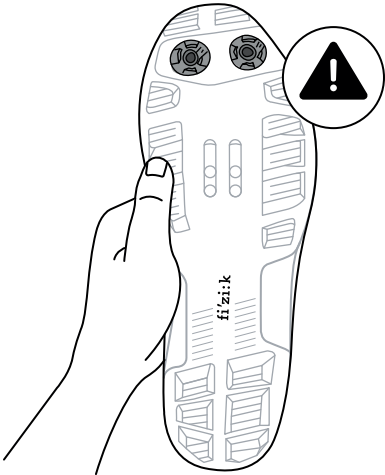
们，期间会询问一些信息用以详细分析您报修的问题；但在这两种情况下，都需要您出示收据或者其他能够证明您所购买商品日期的凭证。正当的保修服务将不会向您索取零件或人工费用。由于在运输过程中存在损坏和丢失的可能性，建议在寄送产品时，仔细包装产品，保证包装内产品不受损伤，并为包裹购买保险并索取寄件回执。

在保修期内，如果发生以下情况，那么客户将不享有保修、修复和调整的服务：

1. 由于粗心、过激或者不当操作引起的问题。
2. 由火灾或者其他自然灾害引起的问题。
3. 由 Selle Royal® 之外人员的不当修理或调整引起的问题。
4. 需持续保养或工具需要定期更换维修的部分、配件或者消耗品。
5. 在要求服务的时候没有出示购买证明，或者
6. 超过保修期。

以上所有保修服务与保证，包括书面与隐含保修保证，以及商品可销售性保证，商品可用性保证以及其他特殊保证，将不会超出保修期限。如有因任何偶然或者间接而造成的损伤，包括但不限于，不正确的使用方式，本公司概不负责。某些州或管辖区没有限制隐含保修期限的长短，或不允许排除或限制偶然或必然产生的损害，以及排除或限制由一责任方的疏忽而造成该方的死亡或人身伤害的责任，以上限制于免责条款在这些情况下不适用。本质量保证授予您特定的权利，根据不同州、管辖区和国家的法律规定，您还享有其他法定权利。此保证不会影响您的法定权利。

1

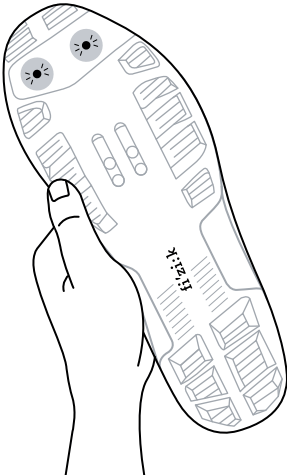
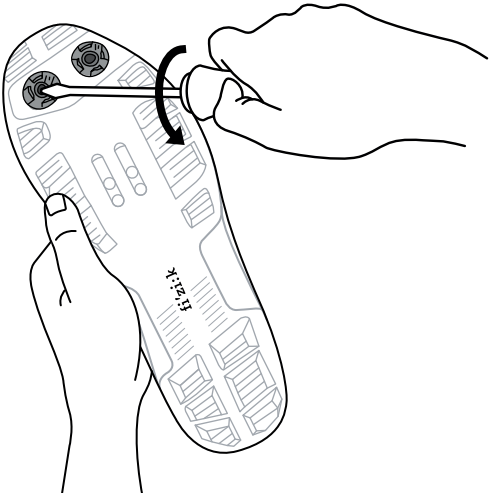


X4



X4

2



3 OLD

4 NEW

